

Dordt College  
Music Department

# CHORAL MUSIC OF THE AMERICAS



WOMEN'S CHORUS  
KANTOREI  
CHORALE

7:30 pm, March 11, 2008  
B.J. Haan Auditorium

## PROGRAM

*To support the concentration of both the performers and the audience, please refrain from flash photography and disable the alarms of pagers, cell phones, and watches.*

### I

#### *Shenandoah*

AMERICAN FOLK SONG  
ARR. MARY GOETZE (1985)

Oh Shenandoah I long to see you. Away, you rolling river.  
Oh Shenandoah, I long to see you.  
Away, I'm bound away 'Cross the wide Missouri.

I long to see your smiling valley. Away, you rolling river.  
I long to see your smiling valley.  
Away, I'm bound away 'Cross the wide Missouri.

Tis sev'n long years since last I see thee. Away, you rolling river.  
Tis sev'n long years since last I see thee.  
Away, I'm bound away 'Cross the wide Missouri. —*Traditional*

#### *Yo le Canto Todo el Dia*

DAVID L. BRUNNER (*b.1953*)

*Ya me voy de Corazon,  
Ya me voy con un tambor.  
Yo le canto todo el dia,  
Yo le canto! Yo le canto!*

So I am moving with my heart,  
So I am leaving with a drum.  
I sing to you all day long  
I will sing! I will sing!

*Yo le canto todo el dia,  
Con carino y alegria  
Ya me voy con un tambor  
Con carino y emocion.*

I sing to you all day long  
With affection and joy  
So I am leaving with a drum  
with affection and emotion.

#### *Yonder Come Day*

BASED ON THE TRADITIONAL GEORGIA SEA ISLANDS SPIRITUAL  
ARR. JUDITH COOK TUCKER

Yonder come day, Day is a'breakin'  
Yonder come day, Oh my soul.  
Yonder come day, Day is a'breakin'  
Sun is a'risin' in my soul.

Trees are green and the air is sweet.  
The good earth is singin' underneath my feet.  
I'll point my feet down that freedom line,  
Walkin' that road I'm feelin' fine. Yeah!

Emma Dahl, *soloist*

## WOMEN'S CHORUS

## II

### *Amarraditos*

PEDRO B. PÉREZ (*d.1989*)  
ARR. EDUARDO CORREA (*b.1960*)

*Vamos amarraditos los dos, espumas y terciopelo  
Tu como un recrujiente almidón, y yo siguiendote altanero,  
La gente nos mira con envidia por la calle,  
Murmuran las vecinas, los amigos y el alcalde.*

*Dicen que no se estila ya más ni tu peinetón, ni mis pasador,  
Dicen que no se estila ya más ni tu medallón ni mi cinturón,  
Yo se que se estilan tus ojazos y mi orgullo,  
Cuando vas de mi brazo por el sol y sin apuro.*

*Nos espera nuestro cochero, frente a la iglesia mayor,  
Y a tropecito lento recorreremos el paseo,  
Yo saludo tocando el ala de mi sombrero mejor,  
Y tu agitas con donayre tu pañuelo.*

*No se estila, yo sé que no se estila,  
Queme pongas para cenar, jazmines en el ojal,  
Desde luego parece un juego pero no hay nada mejor,  
Que ser un señor de aquellos,  
Que vieron mis abuelos.*

Entwined we stroll in crêpe and velvet,  
You with the rustle of starch, I serious and aloof.  
The people watch with envy as we pass;  
Muttering of neighbours, friends and aldermen.

It's so *passé*, they say, your haircomb, my tiepin;  
It's so *passé*, they say, your locket, my cummerbund...  
But I know your big eyes are not *passé*, nor my pride  
As you walk carefree on my arm in the sun.

Opposite the central church our driver awaits;  
Our constitutional we take at a jog-trot.  
In greeting I touch the rim of my best hat,  
While gracefully you flutter your handkerchief.

It's so *passé*, I know it's so *passé*  
That you place jasmine in my buttonhole before we dine...  
And of course it all seems a game,  
But nothing beats playing the gentleman  
From the time of my grandparents.

– Margarita Durán, tr. Tom Everett

### *Te Quiero*

ALBERTO FAVERO  
ARR. LILIANA CANGIANO

*Si te quiero es porque sos  
Mi amor, mi cómplice y todo  
Y en la calle coda a codo  
Somos mucho más que dos*

*Tus manos son mi caricia,  
Mis acordes cotidianos  
Te amo porque tus manos  
Trabajan por la justicia.*

*Tu boca que es tuya y mía,  
Tu boca no se equivoca  
Te quiero porque tu boca  
Sabe gritar rebeldía.*

*Y por tu rostro sincero  
Y tu paso vagabundo  
Y tu llanto por el mundo  
Porque sos pueblo te quiero.*

*Te quiero en mi paraíso,  
Es decir que en mi país  
la gente viva feliz  
Aunque no tenga permiso.*

If I adore you it is because you are  
my love, my intimate friend, my all;  
and in the street, arm in arm,  
we are so much more than two

Your hands are my caress,  
my daily affirmations.  
I love you because your hands  
Work for justice.

Your mouth is yours and mine,  
your mouth is never mistaken  
I love you because your mouth  
Knows how to cry out for rebellion

And for your sincere face  
and wandering spirit  
and your weeping for the world--  
because you are the people, I love you.

I want you in my paradise,  
which is to say, in my country;  
I want the people to live happily  
Even though they aren't allowed to! – Mario Benedetti (*b.1920*)

Tim Vande Griend, *tenor*  
Amber Wiersma, *alto*

### III

#### *Hard Times Come Again No More*

STEPHEN FOSTER (1826-1864)  
ARR. MARK KELLER

Let us pause in life's pleasures and count its many tears,  
While we all sup sorrow with the poor:  
There's a song that will linger forever in our ears;  
Oh! Hard times come again no more!

It's the song, the sigh of the weary  
Hard times come again no more,  
Many days you have lingered around my cabin door,  
Oh! Hard times come again no more.

While we seek mirth and beauty and music light and gay  
There are frail forms fainting at the door:  
Though their voices are silent their pleading looks will say:  
Oh! Hard times come again no more! – *Stephen Foster*

#### *The Farmer Is the Man*

1880'S MIDWEST FARMER'S SONG  
ARR. ROBERT DE CORMIER (*b.1922*)

When the farmer comes to town, With his wagon broken down,  
Oh, the farmer is the man who feeds us all,  
If you'll only look and see, Then I think you will agree,  
That the farmer is the one who feeds us all.

The farmer is the man, the farmer is the man, Lives on credit til the fall,  
And then they take him by the hand, And they lead him from the land,  
And the middle man's the one who gets it all.

When the lawyer hangs around, While the butcher cuts a pound,  
Oh, the farmer is the man who feeds us all,  
And the preacher and the cook, Go a-strolling by the brook,  
Oh, the farmer is the man who feeds us all.

The farmer is the man, the farmer is the man, Lives on credit til the fall,  
And with the int'rest rate so high, It's a wonder he don't die,  
For the mortgage man's the one who gets it all.

When the banker says he's broke, And the merchant's up in smoke,  
They forget that it's the farmer feeds us all.  
It would put them to the test, If the farmer took a rest,  
Then they'd know that it's the farmer feeds us all.

The farmer is the man, the farmer is the man, Lives on credit til the fall,  
And his pants are wearing thin, His condition it's a sin,  
He's forgot that he's the man who feeds us all.  
So don't forget that it's the farmer feeds us all. – *Anonymous*

## IV

*Soon Ah Will Be Done*

AFRICAN AMERICA SPIRITUAL  
ARR. WILLIAM L. DAWSON (1899-1990)

Soon ah will be don' a-wid de troubles ob de worl', Goin' home t' live wid God.  
I wan' t' meet my mother, I'm goin' t' live wid God.  
No more weepin' an' a wailin', I'm goin' t' live wid God.  
I wan' t' meet my Jesus, I'm goin' t' live wid God. In de mornin' Lord!  
I'm goin' t' live wid God. – *Traditional*

*I Thank You, Jesus*

AFRICAN AMERICA “SHOUT” SONG  
ARR. ROBERT L. MORRIS (b.1941)

I thank you, Jesus, I thank you, Lord.  
Oh, you brought me from a mighty long way.  
You been my mother, You been my father,  
You been my sister, my brother, too!  
Oh, you brought me from a mighty long way.  
Been my sister and my brother, father, and mother, my all and all.  
I thank you, Jesus.  
Been my keeper day by day,  
You brought me from a mighty long way.  
I thank you, Lord! – *Traditional*

## V

*Woodpecker (from 'Due North')*

STEPHEN CHATMAN (b.1950)

Woodpecker  
Bang  
Tap  
Peck  
Banging against a dead bough now double dead bough  
Knock a knock a knock  
Tapping woodpecker  
Bang away! – *Stephen Chatman*

## KANTOREI

### OFFERING AND BRIEF INTERMISSION

## VI

*Chester (from 'The Singing Master's Assistant,' 1782)*

WILLIAM BILLINGS (1746-1800)

Let tyrants shake their iron rod, and Slav'ry clank her galling chains,  
We fear them not, we trust in God, New England's God forever reigns.

Howe and Burgoyne and Clinton too, with Prescott and Cornwallis join'd.  
Together plot our Overthrow, in one Infernal league combin'd.

When God inspir'd us for the fight, their ranks were broke, their lines were forced,  
Their Ships were Shatter'd in our sight, or swiftly driven from our Coast.

The Foe comes on with haughty stride. Our troops advance with martial noise,  
Their Vet'rans flee before our Youth, and Gen'ral's yield to beardless Boys.

What grateful Off'ring shall we bring? What shall we render to the Lord?  
Loud Halleluiahs let us sing. And praise His name on ev'ry Chord. – *William Billings*

*More Love*

BASED ON A SHAKER HYMN

ARR. SID DAVIS

More love,  
The heavens are blessing,  
The angels are calling,  
O Zion, more love.

If ye love not each other in daily communion,  
How can ye love God,  
Whom ye have not seen? – *Traditional*

## VII

*Buenos Aires Hora Cero*

ÁSTOR PIAZOLLA (1921-1992)

ARR. NÉSTOR ZADOFF (b.1952)

*Três Cantos Nativos Dos Indios Kraó*

ARR. MARCOS LEITE (1953-2002)

*Composed in 1982, "Três Cantos Nativos Dos Indios Kraó" is freely based on melodies sung by the Kraó tribe, a group of native Brazilian Indians who live in the Xingú river area of the Amazônia forest of northwestern Brazil. The meaning of the text is not known; it was treated by the composer as a group of phonemes.*

Kenny Gradert, Brandon Huisman, Dan Poel, John Rutgers, *percussion*

## VIII

### *Here's One*

AFRICAN-AMERICAN SPIRITUAL  
ARR. MARK HAYES (*b.1953*)

Talk about a child who do love Jesus, here's one.  
Ever since I heard the gospel story, I been walkin' up the road to glory.  
Talk about a child who do love Jesus, here's one.

Talk about a child who's been forgiven, here's one.  
Ever since I heard the gospel story, I been walkin' up the road to glory.  
Talk about a child who's been forgiven, here's one.

Talk about a child who's been converted, here's one.  
Ever since I heard the gospel story, I been walkin' up the road to glory.  
Talk about a child who's been converted, here's one. – *Traditional*

Ashley Kasper, *oboe*

### *The Battle of Jericho*

AFRICAN-AMERICAN SPIRITUAL  
ARR. GERALD E. BROWN

Joshua fit the battle of Jericho, And the walls came tumblin' down.

You may talk about the king of Gideon, You may talk about a man like Saul,  
There's none like good old Joshua, At the battle of Jericho.

Up to the walls of Jericho, He marched with spear in hand,  
"Go blow them ram horns," Joshua cried, "Cause the battle is in my hand."

Then the lam' ram sheep horns begin to blow, Trumpets begin to sound;  
Joshua commanded the children to shout! And the walls came tumblin' down! – *Traditional*

## IX

### *Fare Thee Well, Love*

JAMES RANKIN  
ARR. STUART CALVERT (*b.1954*)

Fare thee well, love, Far away, you must go.  
Take your heart, love, Will we never meet again no more?

Far across, love, O'er the mountains, and country wide.  
Take my heart, love. No one knows the tears I've cried.

So I'll drink today, love, I'll sing to you, love,  
In pauper's glory, my time I'll bide.  
No home or ties, love, A restless rover,  
If I can't have you by my side.

Oh, come back, love. The sun and moon refuse to shine.  
Since I've gone, love, Gone away, love, This lonely girl has had no peace of mind. – *James Rankin*

## CHORALE

## WOMEN'S CHORUS

Pam De Haan, *director*

### SOPRANO I

Tasha Daale, *Clovis, New Mexico*  
Emma Dahl, *St. Louis, Missouri*  
Maria Elenbaas, *Helena, Montana*  
Jessica Harvie, *Orleans, Nebraska*  
Angelina Wikkerink, *Duncan, British Columbia*

### ALTO

Holley Anderton, *Alcester, South Dakota*  
Addie Dow, *Grand Junction, Colorado*  
Alba Haldemann, *Chinook, Montana*  
Miriam McAuley, *Lilangwe, Malawi*  
Abbie Ponstein, *Long Island, Kansas*

### SOPRANO II

Penelope Andersen, *Hubbard, Iowa*  
Tressa Brummel, *Papillon, Nebraska*  
Joelle DeHaan, *St. Catharines, Ontario*  
Gabby Eckardt, *Sioux Center, Iowa*  
Stephanie Mulder, *Orange City, Iowa*  
Jennifer Nelson, *Chula Vista, California*  
Jennifer Sabourin, *Shorham, Vermont*

### ACCOMPANIST

Karyn Regnerus, *Doon, Iowa*

## KANTOREI

Benjamin Kornelis, *director*

### SOPRANO

Kristen Brands, *Sioux Falls, South Dakota*  
Janaye De Winkle, *Ripon, California*  
Emily Greenfield, *Kamrar, Iowa*  
Michelle Kistler, *San Diego, California*  
Kara Overweg, *Platte, South Dakota*  
Jill Vande Vegte, *Inwood, Iowa*

### ALTO

Kristina De Graaf, *Marshall, Minnesota*  
Allison Fox, *Pella, Iowa*  
Regina Groenendyk, *Downs, Kansas*  
Susan LeMahieu, *Frankfort, Illinois*  
Julie Ooms, *Lansing, Illinois*  
Amber Wiersma, *Lacombe, Alberta*

### TENOR

Benjamin De Nooy, *Sully, Iowa*  
Ross De Wit, *Rock Valley, Iowa*  
Eric Meeter, *Spencer, Iowa*  
Nathan Nikkel, *Sully, Iowa*  
Nathan J. Schaap, *Sioux Falls, South Dakota*  
Tim Vande Griend, *Salem, Oregon*

### BASS

Mark Bylenga, *Escondido, California*  
Nick Engbers, *Sioux Falls, South Dakota*  
Nate Gibson, *Everson, Washington*  
T.J. Lagestee, *Lansing, Illinois*  
Jonathon Shaffstall, *West Milford, New Jersey*  
Jander Talen, *Charlottetown, Prince Edward Island*

# CHORALE

Benjamin Kornelis, *director*

## SOPRANO I

Sara DeBruin, *Oskaloosa, Iowa*  
Brittany Haan, *Sioux Center, Iowa*  
Michelle Kistler, *San Diego, California*  
Sonya Kuiper, *Luverne, Minnesota*  
Megan Mathre, *Bear Creek, Wisconsin*  
Jana Postma, *Sioux Center, Iowa*  
Rachel Vanderaa, *Edgerton, Minnesota*  
Elizabeth Walters, *Gardner, Kansas*  
Emily Walters, *Gardner, Kansas*

## SOPRANO II

Danielle Bakker, *St. Catharines, Ontario*  
Cora Bonnema, *Prinsburg, Minnesota*  
Kristen Brands, *Sioux Falls, South Dakota*  
Janaye De Winkle, *Ripon, California*  
Jessica Duncan, *Hartley, Iowa*  
Michaela Groot, *Houston, British Columbia*  
Emily Huston, *Winterset, Iowa*  
Laura Mac Millan, *Elmhurst, Illinois*  
Leah Radde, *Cologne, Minnesota*  
Danielle Roos, *Sioux Center, Iowa*  
Bridget Smith, *Des Moines, Iowa*  
Jessica Steiger, *Lynden, Washington*  
Jessica Suk, *Fenwick, Ontario*  
Helena van Beek, *Sioux Center, Iowa*  
Julie Van Boom, *Fort Saskatchewan, Alberta*  
Lisa Van Boom, *Fort Saskatchewan, Alberta*  
Lisa Vander Plaats, *Ireton, Iowa*  
Jessica Veenstra, *Lombard, Illinois*  
Bree Wierenga, *Gilbert, Arizona*  
Kaila Westra, *Muskegan, Michigan*

## TENOR I

Steven Annema, *Sedro Woolley, Washington*  
Bryce Dryfhout, *Doon, Iowa*  
Nathan Groenendyk, *Leighton, Iowa*  
Dan Poel, *Orange City, Iowa*  
John Rutgers, *Lynden, Washington*  
Nathan J. Schaap, *Sioux Falls, South Dakota*

## TENOR II

Derek Buteyn, *Randolph, Wisconsin*  
Lee Radde, *Cologne, Minnesota*  
Kenny Gradert, *Ireton, Iowa*  
Nathan R. Schaap, *Edgerton, Minnesota*  
Scott Schultz, *Avon, South Dakota*  
Jordan Sparks, *Luverne, Minnesota*  
Lucas Teeuwssen, *St. Catharines, Ontario*  
Alex Thomas, *Reasnor, Iowa*  
Neal Vellema, *Harris, Iowa*  
Andrew Voss, *Aplington, Iowa*  
Josh Wynia, *Manhattan, Montana*

## ALTO I

Jessica Assink, *Walnut Creek, California*  
Brianna Butler, *Roberts, Wisconsin*  
Yoo Jin Chung, *Seoul, Korea*  
Shannon Cook, *Waukesha, Wisconsin*  
Emma Dahl, *St. Louis, Missouri*  
Julie Eekhoff, *Orange City, Iowa*  
Kaylee Engelsman, *Hudsonville, Michigan*  
Mary Masselink, *Edgerton, Minnesota*  
Erin Mulder, *Waupun, Wisconsin*  
Allie Vande Zande, *Pella, Iowa*  
Lindsey Van Houten, *Escalon, California*  
Grace Venhuizen, *Burnett, Wisconsin*  
Rashelle Wilson, *Lawton, Iowa*

## ALTO II

Liz Brand, *Newton, Iowa*  
Hope Bult, *Lansing, Illinois*  
Laura De Bruin, *Leighton, Iowa*  
Helia De Hoop, *Hanford, California*  
Regina Groenendyk, *Downs, Kansas*  
Megan Kok, *Randolph, Wisconsin*  
Megan Vander Esch, *Hull, Iowa*

## BASS I

Nicholas De Jong, *Winfield, Illinois*  
Daniel Elgersma, *Hudsonville, Michigan*  
Nathan Gorter, *Sioux Center, Iowa*  
Brandon Huisman, *Orange City, Iowa*  
Kevin Kim, *Pusan, Korea*  
Michael Kooienga, *Hudsonville, Michigan*  
Timothy Kooiman, *Edgerton, Minnesota*  
Zach McCoy, *Grove City, Minnesota*  
Travis Nykamp, *Edgerton, Minnesota*  
Matt Postma, *Sioux Center, Iowa*  
Ephron Poyer, *Barrouallie, St. Vincent & the Grenadines*  
Brian Van Zee, *Platte, South Dakota*  
Jon Vogel, *Rock Valley, Iowa*  
David Vos, *Lynden, Washington*  
Jesse Lee Walhof, *Le Mars, Iowa*  
Samuel Zylstra, *Munster, Indiana*

## BASS II

A.J. Borger, *Sioux Center, Iowa*  
Mark Eekhoff, *Manhattan, Montana*  
Trent Geleynse, *Randolph, Wisconsin*  
Drew Hoekema, *Manhattan, Montana*  
Christopher Romkema, *Le Mars, Iowa*  
Aaron Sandbulte, *Luverne, Minnesota*  
Ryan Savery, *Lynden, Washington*  
Joel Stam, *Oskaloosa, Iowa*  
Phil Stam, *Oskaloosa, Iowa*  
Bjorn Vaangensmith, *Forest City, Iowa*

## ACCOMPANIST

Helena van Beek

## MUSIC FACULTY

Karen De Mol.....Clarinet, Music Theory, Department Chair  
 Henry Duitman.....Instrumental Music Ensembles, Instrumental Music Education  
 Robert Horton.....Organ, Church Music, Music History, Jazz Band  
 Benjamin Kornelis.....Choral Music Ensembles, Choral Music Education

## ADJUNCT MUSIC FACULTY

Richard Bogenrief..... Trumpet  
 Pamela De Haan.....Saxophone, Voice, Women’s Chorus  
 Charles Dibley..... String Bass  
 Lisa Duitman..... Piano  
 Norman Gaines..... Woodwind Pedagogy  
 Darci Gamerl..... Oboe  
 Beverly Gibson..... Clarinet  
 Linda Gude..... Bassoon  
 Carol Hallberg..... Elementary Music Education  
 Julie Hulstein..... Horn  
 Eunho Kim..... Violin  
 Stephanie Kocher..... Flute  
 Karren Melik-Stepanov.....Cello  
 Vance Shoemaker..... Low Brass  
 Michael Smith.....Percussion  
 Nancy Vermeer..... String Pedagogy  
 Debora Vogel..... Voice  
 Anna Vorhes..... Harp  
 Mary Lou Wielenga..... Piano



## UPCOMING EVENTS IN THE B.J. HAAN AUDITORIUM

7:30 pm, Friday, March 28.....Dordt College Concert Choir, Home Tour Concert  
 7:00 pm, Friday, April 11.....Dordt College High School Choral Festival Concert  
 7:30 pm, Friday, April 18..... Senior Recital: Grace Jeong, organ  
 7:30 pm, Friday, April 25..... Instrumental Ensembles Concert: Concert Band and Orchestra  
 7:30 pm, Tuesday, April 29..... Instrumental Ensembles Concert: Campus Community Band & Jazz Band  
 7:30 pm, Friday, May 2.....Choral Ensembles Concert: Women’s Chorus, Kantorei, Chorale, & Concert Choir